

The 30th Anniversary Symposium Held and Beyond

INOUE Shōichi (Professor)

While young, I studied the history of Italian architecture often reading books and articles on architecture in the Renaissance and Baroque periods. I then found many researches on Italian architecture conducted by non-Italians, especially those in the U.S. and Germany. I fully realized then that Italian researchers could not interpret Italian architecture only to suit their own convenience.

Meanwhile, the circumstances surrounding studies on the history of Japanese culture are very different. For instance, those who study Japanese culture in the Azuchi-Momoyama period are mostly Japanese, who have discussed the interpretation of Japanese culture from perspectives convenient for them only. It is hard to expect overseas interpretations of Japanese culture to cast a shadow in Japanese scholarship.

An analysis of architecture in the Renaissance period is open to people around the world, whereas that of Japanese culture in the Azuchi-Momoyama period is handled only in Japan. I have always questioned whether this is a problem. Disseminating studies conducted in Japan to overseas is not the only task of Nichibunken. Just as important is to look at overseas scholarship and explore the gap between domestic and overseas perceptions.

On May 20 and 21, 2018, Nichibunken held an international symposium to commemorate the 30th anniversary of the founding of the institute, inviting 16 people from 12 countries who we hope will contribute to promoting future academic exchanges. Being entrusted to

30周年のシンポジウムをおえて

井上章一（教授）

私事にわたるが、私はイタリアの建築史を、若いころにかじった。ルネッサンス期からバロック時代の本や論文に、しばしば目をとおしたものである。読んでいて気づいたのだが、イタリア人以外の研究もたくさんある。アメリカやドイツでなされる発表が、じつに多い。イタリア側は、イタリア人だけの都合で、解釈を左右しきれないんだと痛感した。

いっぽう、日本文化史の研究は、そういう状況におかれていない。たとえば、安土桃山文化にいどむ研究者の、その大半は日本人である。日本人が日本の都合で、その読み解きを語りあってきた。海外の見解が日本の学界に影をおとすことは、考えにくい。

ルネッサンスの分析は、世界へひらかれている。だが、安土桃山文化についてのそれは、日本のなかだけで処理される。そこに問題はないのかと、私は以前から考えてきた。日本の学問を海外へ知らせることだけが、日文研の仕事ではない。外のとらえ方とであって、そのちがいにむきあうことも、たいせつな研究である、と。

2018年の5月20日と21日に、国際シンポジウムを開催した。日文研の創設30周年を記念するもよしである。今後の学術交流をささえて下さるだろう16名の方を世界12カ国からおまねきした。肝煎り役をあたえられた私は、その特権で、今の



Executive Committee Chairman Inoue Shōichi explaining the purposes of the symposium
趣旨説明を行う井上章一実行委員長



a facilitator of the symposium, I conveyed such a vision to the participants in advance, asking them to bring us new findings. To my satisfaction, the gathering came up to our expectations.

Talking about Japanese-Brazilian Culture at I-House

HOSOKAWA Shūhei (Professor)

Nichibunken has held forums for the public at I-House (International House of Japan) near Roppongi Hills for four years, aiming to help, even a little, to resolve the situation where Nichibunken has had difficulty contacting educated people living in the Tokyo Metropolitan area. This year, I had the opportunity to give a speech on July 27 and talked about the history of Japanese immigration to Brazil, for which a memorial festival was held in June to commemorate the 110th anniversary of the first wave of Japanese immigration to Brazil aboard the Kasato Maru. During two waves of Japanese immigration to Brazil from the middle of the Taishō period (1912–1926) to the eve of World War II and from the postwar economic stabilization period to the high economic growth period (ca. 1950s–60s), 240,000 to 250,000 Japanese people immigrated to Brazil. Their descendants, currently estimated at one million, have established the world's largest Japanese community over there. The history after their immigration is very complex because they lived in different circumstances, ranging from pioneer villages, where Japanese immigrants lived as a group under an intergovernmental agreement to distant areas where families or young individuals lived quietly.

I have conducted a survey on the recreational activities of first-generation immigrants to discuss the history of their singing, film screening, and literary activities. In Japan, for instance, karaoke first became popular in the 1970s as an evening entertainment among adults and in the 1980s among young people and families with the spread of karaoke boxes (private soundproof rooms) and video karaoke machines. Likewise in Brazil, karaoke also became widespread. Most noteworthy are karaoke competitions held by Japanese associations in various areas. My survey revealed that the competitions had developed out of singing contests with a live band, mimicking those in Japan soon after World War II. Japanese film screening began in the 1920s and became very popular during the postwar immigration



Professor Hosokawa Shūhei delivering a lecture
講演を行う細川周平教授

べたような志を参加者につたえている。私たちに、発見をもたらしてほしい、と。そして、その出来栄えにも、おおむね満足しているしだいである。

アイハウスで語る日系ブラジル文化

細川周平（教授）

日文研は4年前より六本木ヒルズに近いアイハウス（国際文化会館）にて一般向けのフォーラムを催している。京都にあってなかなか首都圏の教養人と接触できない状況を少しでも解消しようという意図が背後にはあり、今年は私の出番となった。そこでこの6月に第一回笠戸丸渡航110周年記念祭が開かれた日系ブラジル移民史について、さる7月27日に話す機会を得た。ブラジルへは大正半ばから日米開戦前夜まで、戦後の経済安定期から高度成長期まで二度の波で24,5万人が渡り、現在ではその子孫が百万人に達すると推測され、世界最大の日系共同体を築いている。政府間協定で日本移民の集団地となった開拓村から、はるか遠方でひっそり暮らす家族や青年まで境遇はまちまちで、その歴史は非常に複雑である。

私はこれまで一世の娯楽活動について調査し、歌唱、映画上映、文芸活動の歴史をまとめてきた。たとえば日本では70年代よりカラオケがまず夜の大人の遊びとして広まり、続いて80年代にはカラオケ・ボックス、ビデオ・カラオケの普及で若者や家族も楽しむようになったが、ブラジルでも似た歴史を歩み、特に各地の日本人会が主催する大会が重みを持っている。調べると戦後すぐには本国に似せたナマ楽団つきののど自慢大会が開かれ、カラオケ大会の前身を成していることがわかった。また日本映画の上映は1920年代より始まり、1940年代の国交断絶期をはさんで1950年代の戦後移民復活期（同時に日本映画黄金期）にはサンパウロの日本人街に日本映画専門館が4館並ぶという活況を示した。日本（語）を喉で耳で目で楽しむ機会は当然少数民族の結束を促し、郷愁と結びつく。これは海外移住者ならではの性格づけ、意味づけだ。その続きで第一回の渡航船以来、文芸愛好家は俳句や短歌を楽しみ、日本語新聞や雑誌に小説を書き送り、結社・文芸サークルを立ち上げた。書かれた作品は文学的には平凡かもしれないが、当人と地元読者にとって共同体意識を高める重要な活動だった。

アイハウスではおよそこのような話題をまとめ、後半でアンジェロ・イシ教授（武蔵大学）に二・

boom in the 1950s, also the golden age of Japanese films, after the breakup of diplomatic relations between Japan and Brazil in the 1940s. During this golden age, four movie theaters specializing in Japanese films were opened side by side in a Japan town in São Paulo. The opportunities to enjoy Japanese culture (language) by singing, listening, performing, viewing and gathering helped promote the unity of a minority race, and aroused nostalgia for the home country. These activities had a special role and meaning for overseas immigrants. Since the first immigration by sea, literary fans had enjoyed haiku and tanka, writing and sending novels to Japanese newspaper and magazine publishers. They even established literary associations or clubs. Although their novels were ordinary from a literary perspective, their activities were important for themselves and local readers in that such activities played a role in building a sense of community.

I talked about these topics at I-House and at the end of my speech sought comments from Professor Angelo Ishi of Musashi University. According to him, since the end of the 20th century there have appeared songs, films, and novels that depicted the experiences of second- and third-generation Japanese-Brazilians. These generations are conscious that they are Brazilian rather than Japanese, while using Japan, the home country of their ancestors, as a key in their expression. On my next visit to Brazil, I would like to contact more intensely these generations of people.

Experience at the Asian Studies Conference Japan

SAKA Chihiro (Ph.D. Student, SOKENDAI [The Graduate University for Advanced Studies])

This past summer I attended the Asian Studies Conference Japan held at the International Christian University in Mitaka June 30–July 1, 2018, and presented a paper entitled “The Symbolism of Cloth in Worship Practices Associated with Datsueba: The Old Hag at the Border between Life and Death.” Much to my surprise, I was awarded the Linda Grove Graduate Paper Prize.

Every year, approximately 300–400 scholars specializing in diverse Asia-related fields gather at this international conference held in the Kanto region. This year, for instance, about fifty panels were selected; 20–30 percent of the participants were graduate students, some of whom also presented papers as part of panels. The prize I was awarded was established to encourage such graduate students.

The conference gave me an opportunity to learn about various researches related to Asia and I am grateful to have received a great many constructive comments and other useful feedback so that I could improve my dissertation, which I am in the process of completing. I am honored by the prize itself, to be sure, but I am just as excited that the prize has provided me with the opportunity to present a paper at the upcoming Association for Asian Studies meeting to be held in Denver next year. I am very grateful to Prof. Fister, who always guides, helps, and encourages me, and the study environment



Professor Angelo Ishi of Musashi University offering comments (right)

アンジェロ・イシ武蔵大学教授（右）によるコメント

三世の経験を伝える歌や映画や小説が20世紀末より現われているとコメントをいただいた。父祖のジャポン＝ニッポンを表現のカギに利用しつつ、ブラジル人意識のほうが強い世代である。次のブラジル訪問ではその世代ともっと接触したいと思う。

Asian Studies Conference Japanに参加して

坂 知尋（総合研究大学院大学、学生）

2018年6月30日から7月1日にかけて、三鷹の国際基督教大学において開催された学会 Asian Studies Conference Japan に参加し、“The Symbolism of Cloth in Worship Practices Associated with Datsueba: The Old Hag at the Border between Life and Death” というタイトルの口頭発表を行いました。そして、意外なことに論文賞 Linda Grove Graduate Paper Prize をいただきました。

この学会は、毎年関東で開催されています。日本国内外からアジアに関する多分野の研究者が毎年300～400人程集い、参加者のうち2、3割は大学院生です。今年は、様々なテーマに関連したパネルが約50件選出され、院生による発表もありました。今回いただいた論文賞は、そのような院生の奨学のために設けられているものです。

今回の学会参加を通してアジアに関する多様な研究について学べ、また、自身の発表時にいただいたコメントやフィードバックを現在取り組んでいる博士論文に反映し考察を深めることができました。さらに、論文賞受賞はとても光栄で、励みになったことはもちろんですが、2019年にデンバーで開催される学会への参加の機会をいただけたことをとても嬉しく思っています。このような幸

provided by Nichibunken. Without such wonderful support, I would not have had the good fortune of receiving this prize.

運に恵まれたのは、指導教官のフィスター先生の丁寧なご指導ときめ細かなサポート、そして日文研の研究環境のお陰だと感謝しています。

Message

メッセージ

What I Have Learned from Nichibunken

Hassan Kamal HARB (Associate Professor, Department of Japanese Language and Literature, Faculty of Arts, Cairo University/Former Visiting Research Scholar at Nichibunken)

After obtaining my Ph.D. from Osaka University on the theme of Modernization in Japan and Egypt, especially on the enlightening thoughts of Fukuzawa Yukichi and an Egyptian thinker, I was providing courses on Japanese history of modern thought at Cairo University. Then the Arab Spring occurred, during which Egyptian people argued the need to draft a new constitution and discussed various issues, including the powers of the head of state of Egypt and the revival of the Caliphate. This made me interested in jurists who criticized the Caliphate revival movement in the 1920s. Fortunately, I was provided the opportunity to stay in Japan for one year as a visiting research scholar at Nichibunken, where I was engaged in a comparative study between Minobe Tatsukichi (1873-1948), a Japanese scholar of constitutional law, and Ali Abdul Raziq (1888-1966), an Egyptian jurist, under the guidance of Prof. Takii Kazuhiro. Based on my studies, I have written articles on the similarities between Japan and Egypt of the way democratic opinions were oppressed by the power of the state and on the differences in modernization between the two countries. I was also able to gain many insights by participating in various team research groups at Nichibunken as well as in Nichibunken Forums, Evening Seminars, and Thursday Seminars.

One of the major culture shocks for me at Nichibunken was how much encouragement was given to promoting team research. I was impressed that experts from various fields focused on and pursued

日文研から学んだこと

ハサン・カマル・ハルブ (カイロ大学文学部日本語日本文学科准教授／元日文研外国人研究員)

私が大阪大学大学院で日本とエジプトの近代化、とりわけ福澤諭吉とエジプト啓蒙家の思想というテーマで博士号を取得し、カイロ大学で近代日本思想史の授業に従事するようになった時期、「アラブの春」は起こった。その際、エジプト国内では新しい憲法の必要性が叫ばれ、元首の権力、カリフ制の復活など、様々な意見が出された。そこから、1920年代のカリフ制復活運動を批判した法学者に興味を持つようになった。幸運にも日文研の外国人研究員として一年間の滞在機会を得て、瀧井一博先生の下、憲法学者美濃部達吉 (1873-1948) とエジプトの法学者アリー・アブドッラジク (1888-1966) とを比較し、民主的な主張が国家権力に排除された共通点や、両国の近代化をめぐる相違点について執筆してきた。また、日文研で様々な共同研究会や、日文研フォーラム、イブニングセミナー、木曜セミナーなどに参加することで、多くの知見を得ることができた。

私が日文研においてカルチャーショックを受けたことの一つに共同研究の推進が挙げられる。一つのテーマに多様な分野の専門家が集結し追究している姿に感動した。2017年に設立されたカイロ大学日本研究センターを軸に、エジプトと日本の研究者を集って共同研究プロジェクトを立ち上げ



Lecture by Visiting Research Scholar Hassan Kamal Harb at the 319th Nichibunken Forum
第319回日文研フォーラムにて、ハサン・カマル・ハルブ外国人研究員による講演

the same theme. My current goal is to gather researchers from Japan and Egypt to the Center for Japanese Studies at Cairo University, an institute established in 2017, to launch a collaborative project. I was also inspired by the fact that the Nichibunken Library had not only a wealth of materials, but also many valuable books, including ancient and rare books. In Egypt, the Library of Alexandria once existed, opening its doors to students and researchers from both home and abroad. Although it was unfortunately destroyed by fire, the very existence of the library attested to recognition of the importance of books at that time. Meanwhile, increased demand for books in neighboring Arab countries has recently raised the prices of books with historical value in Egypt, causing their outflow to foreign countries. Seeing that focus is placed on the protection and storage of books in Japan, like at the Nichibunken Library, I do hope that similar efforts will be launched to protect such books in Egypt.

ることが私の目下の目標である。また豊富な資料のみならず、古書、貴重書など、価値ある書籍の数々を所有している日文研図書館には強い感動を覚えた。かつてのエジプトにはアレキサンドリア図書館があり、国内外を問わず学生および研究者に広く門戸が開かれていた。残念ながら火事で焼失したが、当時書籍の重要性が認識されていたことがうかがえる。ところで、最近エジプトでは近隣のアラブ諸国における需要の増加によって、歴史的に価値ある書物の価格が高騰し、海外に流出している。日本においては日文研図書館のように書物の保護・保管に重点が置かれているのを目の当たりにし、エジプトにおいてもそれらの保護に乗り出して欲しいと切に願っている。

Greetings

ごあいさつ

Time and Open Data

SEKINO Tatsuki (Professor)

In July, I assumed a new position in the Office of Digital Resources, Publications, and Public Information at Nichibunken. I had previously worked at the Research Institute for Humanity and Nature, an institute which belongs to the same organization named the National Institutes for the Humanities as Nichibunken. Specializing in time information science, I am engaged in research and development of software and basic data for comparing and analyzing research data from various fields on the same temporal axis, using timelines and time series charts.

The concept of open data, which makes research data available with no restrictions on use, has recently become widespread. I believe that this trend will contribute to my research results being applied more extensively, for my research outcome is expected to be utilized in an interdisciplinary manner. Under the trend of open data, how should Nichibunken, which has made available many databases, use the diverse data in the future to take a new twist? I would like to make various attempts to expand data use.

時間とオープンデータ

関野 樹 (教授)



7月より総合情報発信室に着任いたしました。前職は、同じ人間文化研究機構に属する総合地球環境学研究所です。専門は「時間情報学」で、年表やグラフを用いながら、さまざまな分野の研究データを同じ時間軸上で比較したり、解析したりするためのソフトウェアや基盤データの研究開発を進めています。

近年、利用に制限を付けずに研究データを公開する「オープンデータ」という考え方が広がりを見せています。これに伴い、学際研究での利用を前提とした私自身の研究成果も、その適用範囲の拡大が期待されます。数多くのデータベースを公開している日文研ですが、このオープンデータという潮流にあって、各種のデータを今後どのように活用し新たな展開を生み出せるのか？いろいろな試みに挑戦したいと思っています。

Team Research Reports

共同研究報告書

Once a year, we introduce here in this section the books edited by our Team Research leaders. This feature will resume in the next issue.

「共同研究報告書」の掲載は年1回とし、次号の予定です。



Nihon kenkyū

Nihon kenkyū is a scholarly Japanese-language journal published twice a year by the International Research Center for Japanese Studies. All manuscripts that contribute to the advancement of research on Japanese culture will be considered for publication. Manuscripts submitted will be refereed before publication. The latest issue is volume 57; volume 59 is scheduled for publication during the course of 2019.

Please go to the URL below for information about manuscript submission.

<http://publications.nichibun.ac.jp/en/announce/nike/index.html>

『日本研究』

『日本研究』は、国際日本文化研究センターが年に2回刊行する国際的学術雑誌です。日本文化研究の発展に寄与する内容であれば、どなたでも投稿することができます。投稿は随時募集しており、審査委員による査読を経て掲載されます。最新号は第57集で、第59集は平成31（2019）年度中に刊行予定です。

投稿にあたっては下記 URL をご覧ください。

<http://publications.nichibun.ac.jp/ja/announce/nike/index.html>



Japan Review

Japan Review is the refereed journal published by the International Research Center for Japanese Studies. *Japan Review* solicits outstanding manuscripts relating to Japan. It also publishes shorter research notes, review articles as well as annotated translations of important texts. Submission to *Japan Review* is open to all those engaged in the study of Japanese culture past and present. The journal has been published annually since 1990.

Please go to the URL below for information about manuscript submission.

<http://publications.nichibun.ac.jp/en/announce/jr/index.html>

Japan Review

Japan Review は、国際日本文化研究センターが刊行する英文の学術雑誌です。優れた研究論文、研究ノート、書評のほか、日本関連の貴重資料の翻訳を掲載しています。過去と現在の日本文化の研究に関わっている方ならどなたでも投稿することができます。投稿は常時募集しており、審査員による査読を経て掲載されます。平成2（1990）年の創刊以来、現在 No. 31まで刊行しています。

投稿にあたっては下記 URL をご覧ください。

<http://publications.nichibun.ac.jp/ja/announce/jr/index.html>

Awards

Kyoto City Person of Cultural Merit/KOMATSU Kazuhiko,
Director-General

平成30年度京都市文化功労者 小松和彦所長

Nichibunken Forum (in Japanese)

#322: June 12: **PAN Shi-sheng**, Professor of East China Normal University and Visiting Research Scholar of Nichibunken, "About Kanō Jigorō and Modern China: Intellectuality and Wisdom beyond the Times"

潘世聖（華東師範大学教授、国際日本文化研究センター外国人研究員）「嘉納治五郎と近代中国—時代を超えた知性と智慧」

#323: Sept. 11: **JUNG Byeongho**, Professor of Department of Japanese Language & Literature, Korea University and Visiting Research Scholar of Nichibunken, "A Comparison of 'Disaster Literature' in Japan and Korea and Its Cultural Background"

鄭炳浩（高麗大学校日語日文学科教授、国際日本文化研究センター外国人研究員）「日本と韓国における「災難文学」の比較とその文化的背景」

Nichibunken Open Day (in Japanese)

Nov. 23: 京都と時代劇

[Main theme: Kyōto to Jidaigeki]

Nichibunken-IHJ Forum (in Japanese)

#14: July 27: **HOSOKAWA Shūhei**, Professor of Nichibunken, "Social Functions in Japanese Brazilian Society: Karaoke, Films, and Haiku"

細川周平（国際日本文化研究センター教授）「日系ブラジル社会の集い—カラオケ、映画、俳句」

Nichibunken Thursday Seminar (in Japanese)

#248: June. 21: **KIBA Takatoshi**, Project Research Fellow of Nichibunken, "Wonders and Marvels in Early Modern Academic Knowledge"

木場貴俊（国際日本文化研究センタープロジェクト研究員）「近世学問における怪異」

#249: July 19: **MATSUDA Toshihiko**, Professor of Nichibunken, **USHIMURA Kei**, Professor of Nichibunken, **UNODA Shōya**, Professor of Osaka University "Reflections on the Consortium for Global Japanese Studies: A Review of *Why Global Japanese Studies?*"

松田利彦（国際日本文化研究センター教授）、牛村圭（国際日本文化研究センター教授）、宇野田尚哉（大阪大学教授）「『国際日本研究』コンソーシアムを考える—『なぜ国際

日本研究なのか』書評会」

#250: Sept. 20: **YAMADA Shōji**, Professor of Nichibunken, **KURAMOTO Kazuhiro**, Professor of Nichibunken, **INOUE Shōichi**, Professor of Nichibunken, "Sharing the Outcomes of Team Research at Nichibunken: Part 1"

山田奨治（国際日本文化研究センター教授）、倉本一宏（国際日本文化研究センター教授）、井上章一（国際日本文化研究センター教授）「日文研の共同研究成果報告（第1回）」

#251: Nov. 29: **MATSUDA Toshihiko**, Professor of Nichibunken, **ARAKI Hiroshi**, Professor of Nichibunken, **SHIRAISHI Eri**, Assistant Professor of Nichibunken, **FUJIKAWA Takeshi**, Head, Research Support Unit of Nichibunken, "The Third International Conference of the East Asian Consortium of Japanese Studies—and Beyond"

松田利彦（国際日本文化研究センター教授）、荒木浩（国際日本文化研究センター教授）、白石恵理（国際日本文化研究センター助教）、藤川剛（国際日本文化研究センター研究支援係係長）「第3回東アジア日本研究者協議会国際学術大会を終えて」

Nichibunken Evening Seminar (in English)

#228: June 7: **Lauri KITSNIK**, JSPS Postdoctoral Fellow, Graduate School of Human and Environmental Studies of Kyoto University "Scenario Culture: Rethinking Authors and Audiences of Postwar Japanese Cinema"

#229: July 5: **Lawrence MARCEAU**, Senior Lecturer in Japanese of University of Auckland and Visiting Research Scholar of Nichibunken, "Illustrating Aesop: The Tales of Isopo Scrolls and Transformation of the Mediterranean World into the Chinese Visual Field"

#230: Sept. 6: **Anna ANDREEVA**, Research Fellow, Heidelberg Centre for Transcultural Studies of Heidelberg University and Visiting Research Fellow of Nichibunken, "Buddhist Expertise on Embryology, Childbirth, and Women's Health in Medieval Japan"

#231: Nov. 8: **INAGA Shigemi**, Professor of Nichibunken, "A. K. Coomaraswamy and Japan: A Link between Colonial India and Annexed Korea"

New Appointments**Visiting Research Scholar**

Mauricio MARTINEZ RODRIGUEZ, Colombia Engineering College, Colombia (July 1, 2018–June 30, 2019)

ABE Marie, Boston University, U.S.A.

阿部万里江、ボストン大学、アメリカ (August 1, 2018–March 31, 2019)

Keller KIMBROUGH, University of Colorado Boulder, U.S.A. (August 1, 2018–July 31, 2019)

SATO-ROSSBERG Nana, SOAS University of London, U.K.

佐藤=ロスベアグ ナナ、ロンドン大学東洋アフリカ研究学院、イギリス (September 1, 2018–December 31, 2018)

SUN Weiguo, Nankai University, China

孫衛國、南開大学、中国 (September 1, 2018–August 31, 2019)

Japan Foundation Research Fellow

Alari ALLIK, Tallinn University, Estonia (June 1, 2018–August 31, 2018)

Carolyn WARGULA, University of Pittsburgh, U.S.A. (August 15, 2018–May 15, 2019)

JSPS Research Fellow

NGUYEN Vu Quynh Nhu, Vietnam National University, Ho Chi Minh City, Vietnam (November 21, 2018–November 20, 2020)

Hakuho Foundation Research Fellow

TANG Quan, East China Normal University, China

唐權、華東師範大学、中国 (September 1, 2018–August 31, 2019)

LI Ming Jing, Renmin University of China, China

李銘敬、中国人民大学、中国 (September 1, 2018–August 31, 2019)

Visiting Research Fellow

NARA Hiroshi, University of Pittsburgh, U.S.A.

奈良博、ピッツバーグ大学、アメリカ (June 4, 2018–June 23, 2018)

Brenda JORDAN, University of Pittsburgh, U.S.A. (June 4, 2018–June 23, 2018)

Anna ANDREEVA, Heidelberg University, Germany (July 31, 2018–September 26, 2018)

Alexander MURPHY, University of Chicago, U.S.A. (September 1, 2018–August 31, 2019)

Rotem KOWNER, University of Haifa, Israel (September 22, 2018–October 10, 2018)

Cynthia VIALLE, Leiden University, Netherlands (September 19, 2018–October 12, 2018)

CHEN Hsiu-fen, National Chengchi University, Taiwan

陳秀芬、国立政治大学、台湾 (October 1, 2018–January 14, 2019)

SHOGIMEN Takashi, University of Otago, New Zealand
将基面貴巳、オタゴ大学、ニュージーランド (November 5, 2018–December 14, 2018)

YAMASAKI Kayoko, University of Belgrade, Serbia

山崎佳代子、ベオグラード大学、セルビア (November 16, 2018–December 6, 2018)

◇Notice: The current issue of *NICHIBUNKEN NEWSLETTER* is the last to be printed on paper. The Newsletter will be available online. Details will be announced shortly on the Nichibunken website. We hope for your continued support.

◇お知らせ：NICHIBUNKEN NEWSLETTER の紙媒体での発行は今号をもちまして終了いたします。次回からは日文研ウェブサイト上での情報発信に切り換えます。詳細についてはあらためて日文研ウェブサイトでお知らせします。これからもご愛顧をお願いします。

Published by International Research Center
for Japanese Studies
3-2 Goryo Oeyama-cho, Nishikyo-ku, Kyoto 610-1192 JAPAN
Phone: +81-75-335-2222 Fax: +81-75-335-2091
Edited by USHIMURA Kei,
SHIRAISHI Eri

<http://www.nichibun.ac.jp/>

発行：国際日本文化研究センター

〒610-1192 京都市西京区御陵大枝山町3-2
電話：075-335-2222 Fax：075-335-2091
編集：牛村圭、白石恵理

ISSN 0914-6482